

KLY® LUBRICATING JELLY (DE)

PRODUKTNAME: KLY® GLEITGEL
INHALT: Deionisiertes Wasser, natürliches Glycerin, MonopropylenGlykol, Hydroxyethyl Cellulose, Methylhydroxybenzoat, Zitronensäure
VERWENDUNGSZWECK: Endoskopie, Koloskopie, gynäkologische Untersuchungen, rektoskopische Anwendungen, bei Katheter-Anwendungen wird es auch als vaginales Gleitmittel verwendet.
VERWENDUNG: Das Öffnen der Tube: Schrauben Sie die Kappe der Tube. Dann drehen Sie die Kappe um und drücken gegen die Oberseite der Tube, um ein Loch zu machen. Bitte verwenden Sie Handschuhe bei der Verwendung von KLY Gleitgel bei Patienten und schmier Sie eine ausreichende Menge, um eine Schicht zu bilden. Waschen Sie sich nach dem Gebrauch.
ÖFFNEN DER VERPACKUNG: Zur Nutzung vorsichtig an den markierten Stellen öffnen.
SICHERHEITSMASNAHMEN: Sicherheitshinweise: Wenn die Abdeckung geöffnet oder die Verpackung beschädigt ist, kann keine Garantie gewährt werden.
KONTRAINDIKATIONEN: Es sind keine bekannten Gegenwirkungen für KLY Gleitgel bekannt.
ÜBERDOSIS UND NEBENWIRKUNGEN: Bis jetzt wurden bei einer Überdosierung keine Symptome beobachtet.
SENSIBILITÄT GEGEN GLYCERIN: Glycerin hilft bei der Befuchtung der Haut. Manche Hauttypen haben zeigen eine sensible Wirkung gegen Glycerin, dies sollte bei der Anwendung berücksichtigt werden.
PRODUKT-BESCHREIBUNG: Transparent, klares, wasserlösliches Gleitgel
UNTERSCHIEDLICHE VERPACKUNGEN: Tube: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g oder 250 g
EINWEG-BEUTEL: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g
LAGERBEDINGUNGEN: Aufbewahren bei 5-30°C in einer verschlossenen Tube oder Kiste.
AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

BRAND / KLY

KLY® LUBRICATING JELLY (ES)

NOMBRE DEL PRODUCTO: KLY® GEL LUBRICANTE
INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES: Agua Desionizada, Glicerina Natural, Monopropileno Glicol, Hidroxietilto Celulosa, Metilhidroxibenzoato, Ácido Cítrico
LOS ÁMBITOS DE UTILIZACIÓN: La endoscopia, colonoscopia, exámenes ginecológicos, aplicaciones rectoscópicas, también se utiliza como lubricante vaginal para las aplicaciones de catéter.
USO: Abrir el tubo: Desenrosque la tapa del tubo. A continuación, gire alrededor de la tapa y presione contra la parte superior del tubo con el fin de hacer un agujero. Por favor, aplicar el gel lubricante KLY en pacientes utilizando guantes y aplicar una cantidad suficiente para formar una capa.
Lávese después de su uso.
ABRIR AMBALAJE: Para usar abrir cuidadosamente en los lugares marcados.
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD: Medidas de seguridad: Si la cubierta está abierta o embalaje está dañado, no hay garantía de producto.
EFFECTOS REVERSOS: No hay contraindicaciones conocidas.
SOBRE DOSIS Y EFECTOS SECUNDARIOS: No se observaron síntomas cuando se utiliza en sobredosis
SENSIBILIDAD GLICERINA: Algunos tipos de piel pueden tener una sensibilidad hacia la glicerina, por lo que esto debe ser considerado durante su uso. Glicerina permite la hidratación de la piel.
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: Transparente, de color claro, soluble en agua, lubricante gel
Tipos de envases diferentes: Tubo: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g o 250 g
BOLSITA DESECHABLE DE: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g
CONDICIONES DE ALMACENAJE: Almacenar a 5-30°C en un tubo sellado o caja.
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

TURQUIA MARCA / KLY

KLY® LUBRICATING JELLY (AR)

اسم المنتج :
جِل مزلق KLY
معلومات عن المكونات:
 ماء منزوع الأيونات ، جلسرين طبيعى ، جلايكول مونوبروبيلين ، هيدروكسي إيثيل السليولوز ، ميثيل هيدروكسي بنزو ، حمض الستريك.
الغرض من الاستخدام :
 يتم استخدام التنظير ، تنظير القولون ، الفحوصات النسائية ، تطبيقات التنظير أيضا للتنظير المهبلي في تطبيقات القسطرة .
طريقة الإستعمال:
فتح الأنبوب: افتح الغطاء عن طريق تدوير الغطاء التي تقع على الجزء العلوي من الأنبوب. وبعد ذلك ثقلب الأنبوب وبمساعدة طرف مدبيب في الداخل تضغط على قم الأنبوب وثقلب الأنبوب. استخدام كمية كافية من جل لوبريكنت لإنشاء طبقة على السطح بمساعدة قفاز أو أداة أخرى لاستخدامها في المرضى. ويغسل بعد الإستعمال.
طريقة فتح الكيس: ثقلب الكيس بعناية من الأماكن المميز.
احتياطات السلامة: لا يمكن إعطاء ضمانات المنتج إذا كانت العبوة مفتوحة أو تالفة.
موانع الإستعمال:
 لا يوجد موانع معروفة لـ جل لوبريكنت KLY الجوع الزائدة والآثار الجانبية:
 لم يتم العثور على أعراض إذا تم استخدام جرعة زائدة .
 حساسية للغليسرين: يوفر الغليسرين بتزطيب البشرة. بما أن بعض أنواع البشرة حساسة للغليسرين ، يجب أخذ هذا التأثير بعين الاعتبار أثناء الإستخدام.
تعريف المنتج:
 شفافة اللون ، قابلة للتذويب في الماء ، جل مزلق

أنواع مختلفة من التعبئة:
أنبوب: 42 غرام ، 50غرام ، 82 غرام ، 113,4 غرام ، 100 غرام ، 250 غرام
كيس للاستخدام لمرة واحدة: 2.5 غرام ، 3 غرام ، 3.5 غرام ، 4 غرام ، 4.5 غرام ، 5 غرام ، 10 غرام
شروط التخزين:
 تخزن في أنبوب مغلق أو في عبوة ما بين درجات حرارية 5-30 درجة مئوية.
 يبقية بعيدا عن متناول الأطفال.
 معلومات حول المصنع والعلامة التجارية:

العلامة التجارية KLY :

KLY® LUBRICATING JELLY (RU)

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕПАРАТА: ГЕЛЬ ЛУБРИКАНТ KLY®
СВЕДЕНИЯ О СОСТАВЕ: В каждом 100 г. геля KLY 16 г. глицерина, консерванты
ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ: Эндоскопия, колоноскопия, ректоскопия, медицинское обследование при помощи зондирования, у женщин, испытывающих трудности во время секса в связи с недостатком естественной смазки, в качестве лубриканта во время полового акта.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Индивидуальная непереносимость глицерина. Необходимо учитывать, что некоторые типы кожи обладают чувствительностью к глицерину. Глицерин обладает увлажняющими кожу качествами.
СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: Откройте крышку на тюбике. После чего при помощи острого канцелярского ножика, имеющегося на наружной стороне крышки, проколите защитную пленку на горлышке тюбика. Для применения при помощи рук или какого-либо прибора нанесите необходимое количество геля-лубриканта KLY до образования тонкого слоя на коже пациента. После применения смойте остатки геля.
ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ: Для использования аккуратно откройте упаковку в отмеченном месте.
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Меры предосторожности: Не используйте препарат, крышка которого открыта или нарушена упаковка.
ПЕРЕДОЗИРОВКА И ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ: В случаях передозировки препарата никаких отрицательных симптомов не наблюдалось. Однако при индивидуальной непереносимости препарата может наблюдаться тошнота или рвота. В случае усиления подобных симптомов немедленно обратитесь к врачу.
ОПИСАНИЕ ПРЕПАРАТА: Прозрачный, светло-желтого цвета, растворимый в воде гель-смазка
ФОРМЫ УПАКОВКИ: Тюбики по: 42 г, 50 г, 82 г, 113,4 г. или 100 мл.
 Одноразовые пакетики по 5 г. или 10 г.
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: 2,5 г, 3 г, 3,5 г, 4 г, 4,5 г, 5 г, 10 г. бутылка: 250мл.
 Хранить в плотно закрытом тюбике или коробке при температуре 5-30 °С.
ХРАНИТЕ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЕТЯМ.

МАРКА/KLY

KLY® LUBRICATING JELLY (TR)

ÜRÜN ADI: KLY® KAYGANLAŞTIRICI JEL
İÇERİK BİLGİSİ: Deionized water, Natural Glycerin, Monopropylen Glycol, Hydroxy Ethyl Cellulose, Methyl Hydroxybenzoate, Citric Acid
KULLANIM AMACI: Endoskopi, kolonoskopi, jinekolojik muayeneler, rektoskopi uygulamaları, sonada uygulamalarında ayrıca vajinal lubrikasyon için kullanılır.
KULLANIM ŞEKLİ: Tüp Açma: Tüpün başındaki kapağı çevirerek açınız. Ardından ters çevirerek iç kısmdaki sivri uç yardımı ile tüpün ağzına basturmak koşulu ile tüpü deliniz. Lubrikant Jeli, hastalarda kullanmak için eldiven ya da bir başka gereç yardımı ile yüzeyde bir film tabakası oluşturacak şekilde yeterli miktarda kullanınız. Kullanımdan sonra yıkayınız.
SAŞE AÇMA: İşareti yerden dikkatli bir şekilde açılarak kullanılır.
GÜVENLİK ÖNLEMLERİ: Güvenlik Önlemleri: Ambalajın kapağı açık veya hasarlı ise ürün garantisini verilemez.
KONTRAİNDİKASYON: KLY Lubricant Jelin bilinen bir kontraendikasyonu yoktur.
AŞIRI DOZ VE YAN ETKİLER: Aşırı dozda kullanılması halinde herhangi bir semptomla rastlanılmamıştır.
GLİSERİNE KARŞI DUYARLILIK: Gliserin cildin nemlenmesini sağlar. Bazı cilt tipleri gliserine karşı duyarlı olduğundan kullanımı esnasında bu etki göz önünde bulundurulmalıdır.
ÜRÜN TANIMI: Şeffaf renginde, suda çözünebilen, kayganlaştırıcı jel
FARKLI AMBALAJ ŞEKİLLERİ: Tüp: 42 g, 50g, 82 g, 113,4 g, 100 g ve 250 g
Tek kullanımlık Şaşe: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g 10 g
DEPOLAMA ŞARTLARI: Kapalı bir tüp yada kutuda 5-30°C arasında saklayınız.
ÇOCUKLARIN ERIŞEMEYECEĞİ BİR YERDE SAKLAYINIZ.

MARKA/KLY

KLY® LUBRICATING JELLY (EN)

PRODUCT NAME: KLY® LUBRICATING JELLY
COMPOSITION: Deionized water, Natural Glycerin, MonopropylenGlycol, Hydroxy Ethyl Cellulose, Methyl Hydroxybenzoate, Citric Acid
INTENDED USE: This gel is used in endoscopy, colonoscopy, gynecological examinations, rectal endoscopic, catheter operations, also used for vaginal lubrication.
INSTRUCTION FOR USE: To Open The Tube: Remove and reverse the cap then puncture the tube with it. Apply Lubricating Jelly to the gloves or the instrument in sufficient amount so that it forms a film over the area that comes in contact with patient. Wash off after use.
To Open The Sachet: Open carefully from marked area.
SPECIAL PRECAUTIONS: Precautions: If container is damaged or opened, the Product is not guaranteed.
CONTRAINDICATION: There is no known contraindication
OVERDOSAGE AND SIDE EFFECTS: There is no known symptoms for overdose usage.
SENSITIVITY TO GLYCERIN: Glycerin has emollient properties. Precautions Shall be taken when using the gel in people with sensitivity to glycerin.
IDENTIFICATION: Transparent, water-soluble, greasless and jelly.
PRESENTATION: Tubes Containing either: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g or 250 g
SACHETS CONTAINING EITHER: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g
STORAGE INSTRUCTIONS: Store between 5-30°C
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

TRADEMARK / KLY

KLY® LUBRICATING JELLY (FR)

NOM DU PRODUIT: KLY® GELEE LUBRIFIANT
COMPOSITION: Eau Désionisée, Glycérine Naturelle, Glycol De Mono Propylène, Éthyle De Hydroxyle Cellulose, Méthyle Hydrox Benzoate, Acide Citrique
UTILISATION PREVUE: Ce gel est utilisé dans l'endoscopie, la colonoscopie, les examens gynécologiques, l'endoscopie rectale, les opérations de cathéter, utilisé aussi pour la lubrification vaginale.
INSTRUCTION POUR L'UTILISATION: Ouvrir le Tube: Enlevez et reversez le plafond alors le tube avec cela. Appliquez la gelée lubrifiante aux gants ou à l'instrument dans une quantité suffisante, pour qu'il forme un film sur la zone qui entre en contact avec patient. Lavez-vous d'après l'utilisation.
OUVRIRE LE SACHET: Ouvrez soigneusement de la zone marquée.
PRÉCAUTIONS SPÉCIALES: Précautions: Si le récipient est endommagé ou ouvert, le produit n'est pas garanti.
CONTRE-INDICATION: Il n'y a aucune contre-indication connue
SURDOSAGE ET EFFETS SECONDAIRES: Il n'y a aucun symptôme connu pour l'usage d'overdose.
SENSIBILITÉ À LA GLYCÉRINE: la Glycérine a des propriétés émollientes. Des précautions seront pris en utilisant le gel dans les gens avec la sensibilité à la glycérine.
IDENTIFICATION: Transparent, d'eau et soluble, sans graisse et sans gelée.
PRÉSENTATION: Tubes c contenant une quantité de: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g ou bien 250 g
SACHETS CONTENANT UNE QUANTITÉ DE: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g
INSTRUCTIONS DE STOCKAGE: Emmagazinez sous une température de 5 à 30°C
GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

TRADEMARK/KLY

KLY® LUBRICATING JELLY (IT)

NOME DEL PRODOTTO: KLY® GEL LUBRIFICANTE
INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI: Acqua Deionizzata, Glicerina Naturale, Monopropilenglicole, Idrossietilcellulosa, Metilidrossibenzoato, Acido Citrico
DESTINAZIONE D'USO: Questo gel è utilizzato in endoscopia, colonoscopia, esami ginecologici, applicazioni di rettoscopia, applicazioni di catetere e anche per la lubrificazione vaginale.
ISTRUZIONI PER L'USO: Per aprire il tubo: Rimuovere il tappo nella parte superiore del tubo e perforare il tubo spingendo la bocca del tubo con la punta del tappo. Applicare il Gel Lubrificante KLY, con l'aiuto di guanti o di un altro strumento, in una quantità sufficiente a formare lo strato superficiale. Lavare dopo l'uso.
APERTURA DELLA BUSTINA: Usare il prodotto dopo aver aperto con cautela la bustina alla posizione contrassegnata.
PRECAUZIONI SPECIALI: Precauzioni: se il contenitore è danneggiato o aperto, il prodotto non si considera garantito.
CONTROINDICAZIONE: Non ci sono controindicazioni conosciute.
SOVRADOSAGGIO ED EFFETTI COLLATERALI: Non ci sono sintomi noti in caso di overdose.
SENSIBILITÀ ALLA GLICERINA: La glicerina ha proprietà emollienti. Perciò, tali caratteristiche devono essere prese in considerazione quando il gel si utilizza nelle persone con sensibilità alla glicerina.
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: Gel lubrificante, trasparente, di colore ambrato chiaro e solubile in acqua.
DIVERSE FORME DI IMBALLAGGIO: Tubo: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g o 250 g
BUSTINE MONOUSO: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g
CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE: Conservare a 5-30°C in un tubo chiuso o sigillato.
CONSERVARE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

MARCHIO / KLY

PROSPEKTÜS/IFU

ÜRÜN KODU	: 150.06.05.0582		
ÜRÜN İSMİ	: KLY ORTAK PROSPEKTUS - YENİ ADRES		
MALZEME CİNSİ	: I.HAMUR 70 GR		
GİRECEĞİ KUTU ÖLÇÜSÜ	: 135x40x30mm	KATLAMA	: OLACAK
RENK	: BLACK	ÖLÇÜ	: 230X120 MM

AÇIKLAMA / NOT

Tarih: 18 / 10 / 2021



Turkuaz Sağlık Hizmetleri, Medikal, Temizlik Kimyasal Ürünler San. ve Tic. A.Ş.
 Akçaburgaz Mah. Muhsin Yazıcıoğlu Cad. No:45/5 34522 Esenyurt / İstanbul / Türkiye
 T +90 212 428 6848 Pbx F +90 212 428 6853 info@turkuazsaglik.com.tr / www.turkuazsaglik.com.tr